(1) Recipient	(2) Receipt notes	Delivery note
MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN 180209604 5008734903		Process number 336295 (4) Shipping date 23/11/2018

(5) Supplier and sender	(6) Freight	(7) Delivery (is)	(8) Invoice no.
GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried	prepaid / carriage €	Freight car / Forwarder Freight / external Express / own vehicle Express Mail	Invoice number (9) of 180974

(10) Your Ref	(11) Purchase order number	(15) Orderer addition	(12) our department	(13) House call	(14) Our sales order no.
413	550003916601	bis 6.11.2018 als Getrag, Bari Werk:100 AS: 1	Auftragssachbearbeiterin	+49 (0) 8294 86094 832	2094135

(19) Shipping type	prepaid (20)	(21) Type of	(22) Shipping code	(23) Gross	Total weight kg (24)	(24) Net
Lorry			16556SK	7,998.48		7,336.98

Shipping address	(26) Unloading point
Magna PT S.p.A. Svevatrans Srl Via del Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)	14248

(27) Item	Reference number	Description of delivery, performance Packing specifications	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Recipient notes Quantity (is)	+/-	Notes
	2516107680	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Lot: A-240353 10	3,780	Pcs			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742	9	Pcs			
		Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470	9	Pcs			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM	9	Pcs			
	Delivery terms	DDP - Delivered duty paid					
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474,18-0475 / Index "C"/						
	9 x 420 Stück						

A

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 3780
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 9
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 26/11/18
Firma

	(42) Receipt notes	(43) Quantity check	(44) Quality inspection/inspection report	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name/					

MATYO, s.r.o.
TRANSPORT SPEDITION
Internationaler und Expressverkehr
Tel.: 00421/ 46/ 542 01 06, 00421/ 46/ 542 01 12
Mobil: 00421 907 865 557, 00421 908 742 251
Fax: 00421/ 46/ 542 50 71
IČO: 36 34 67 30
www.lkwmatyo.sk

3 Exemplár pre dopravcu
Exemplar für Frachtführer

MEDZINÁRODNÝ NÁKLADNÝ LIST č.
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Nr. SK 1213599

Táto preprava podlieha, i keď bolo dohodnuté inak, podmienkam Dohovoru CMR o prepravnej zmluve v medzinárodnej cestnej nákladnej doprave
Diese Beförderung unterliegt auch im Falle einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengütenverkehr (CMR)

1 Odosielateľ (meno, adresa, štát)
Absender (Name, Adresse, Land)

GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30
SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734

2 Príjemca (meno, adresa, štát)
Empfänger (Name, Adresse, Land)

GeWiS
Drehteilefertigungs GmbH
Streitheimer Straße 22
86477 Adelsried
Tel. 08294/86094-0 Fax 08294/86094-822

16 Dopravca (meno, adresa, štát)
Frachtführer (Name, Adresse, Land)

MATYO, s.r.o.
TRANSPORT SPEDITION
Kukučínova 14
Prievidza 971 01
SLOVAKIA

3 Miesto vykladania tovaru
Ausladestelle des Gutes
Miesto/Ort: MODUGNO - BARI
Štát/Land: TALIANSKO

17 Ďalší dopravci (meno, adresa, štát)
Folgende Frachtführer (Name, Adresse, Land)

4 Miesto a dátum nakladania tovaru
Eintladestelle des Gutes und Datum

GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30
SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734 (45)

Miesto/Ort
Štát/Land

18 Výhrady a poznámky dopravcu
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Pripojené doklady
Beiliegende Dokumente
DELIVERY NOTE 356128.

6 Signo a číslo / Zeichen und Nr.	7 Počet balení / Anzahl der Kolli	8 Druh obalu / Art der Verpackung	9 Označenie tovaru* / Bezeichnung des Gutes	10 Štatistické čís. / Statistische Nr.	11 Hr. hmotnosť v kg / Bruttogewicht kg	12 Objem m³ / Umfang m³
			Opracované diely: Hriadele z ocele	8483109590		
			Opracované diely: Časti a súčasti prevodoviek	8483908190		
25161107380	5442	Pcs.	8x GB		6.438,00	
25161129880	1179	Pcs.	3x GB		2.294,00	
25161107680	3780	Pcs	9x GB		8.103,00	
NACHLIEFERUNG · 25161129680	593	St.	2x GB		1363,00	
UN číslo / UN Nummer	Oficiálne pomenovanie / Offizielle Benennung	Trieda / Klasse	Obalová skupina / Verpackungsgruppe	ADR	Total:	18.103,00

Hrubo orámovaná časti musí vyplniť dopravca
Stark umrandete Teile sind vom Frachtführer auszufüllen

Odosielateľ musí zodpovedne vyplniť 1 - 15 a 21 + 22
Vom Absender sind verantwortlich auszufüllen und 21 + 22

13 Pokyny odosielateľa (colné a iné formality)
Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige Formalitäten)

19 Na ťarchu / Zu zahlen vom

	odosielateľ / Absender	mena/Währung	príjemca / Empfänger
Dopravné-Fracht			
Zľavy / Ermässigungen			
Saldo-Saldo			
Dodat. výdavky / Zuschlagkosten			
Iné výdavky / Sonstige Kosten			
Rôzne-Verschied.			
Spolu na zaplatenie / Insgesamt zu bezahl.			

14 Dobierka / Nachnahme

15 Pokyny na platenie dopravného
Anweisungen über die Frachtverrechnung
Vyplatené/Frei
Nevyplatené/Unfrei

20 Osobitné dojednanie
Sondervereinbarungen
DEHNE+NAGEL s.r.l.
70026 Modugno (BA)

21 Vystavené v/Ausgefertigt in Prievidza dňa / am 29 11 20 18

24 Tovar prevzal / Gut empfangen
Dátum / Datum 28 NOV 2018
dňa
(Podpis a pečiatka príjemcu / (Unterschrift und Stempel des Empfängers)

22 GeWiS Slovakia s.r.o.
Vápenická 30, SK-971 01 Prievidza
IČO: 30 223 300, IČ DPH: SK2020466734
Podpis a pečiatka odosielateľa
Unterschrift und Stempel des Absenders

23 Matyo, s.r.o.
Kukučínova 14, Prievidza 971 01
IČO: 36 34 67 30
Podpis a pečiatka dopravcu
Unterschrift und Stempel des Frachtführers

25 ŠPZ vozidla/ťahača: PUM0007
prívesu/návesu: PDZ788YH
26 Užitočná hmotnosť
užitočná hmotnosť
27 Číslo DZVV
28 Číslo jazdy
29 Hraničné prechody
30 Všetky sprievodné doklady
31 Rôzne

Potvrdenie o odovzdaní colného tranzitného dokladu:
Zolltransitdokument empfangen: